

УМБЕРТО КОСТАНТИНИ

ЧЕ

Превод от испански: Никола Инджов, 1998

chitanka.info

- Като че ли се е пъхнал под килима.
- Като че ли ни гледа от гардероба.
- Като че ли този хавански цвят е признак.
- Като че ли тази декоративна рибка е партизанин.
- Аз се кълна, че го видях като котка на покрива.
- А аз, че пробягва по телефонната жица.
- Господине, прегледахте ли добре своя креват?
- О, Джон, чия брада такава наднича от жилетката ти?
- Трябва да пречистим водите на реките.
- Да измием лицата на черните хора.
- Да натрошим хребетите на Андите.
- Да сложим Южна Америка в термос.
- Казват, че по Венецуела носил китара.
- Че в Буенос Айрес се подавал иззад акордеоните.
- Че в Уругвай танцуval миллион заедно с дявола.
- И че в Бразилия се предрешил като кабокло.
- Вчера, бе, вчера се появи в Санто Доминго.
- А в Колумбия би водач на пиратите.
- Но аз го видях тази сутрин как с ужасна усмивка прогонва духовете от огледалото.
- За малко онази нощ не ме уби в съня ми, появи се, обкръжен от милион сатири.
- Това в Боливия е негова работа.
- И този лай през ноцта не е кучешки.
- И тази сянка, която се мярка, защо се мярка?
- Не ми харесва мученето на животни зад мене.
- Може би е в пампата и е нещо като грак.
- Може би е на улицата и е нещо като вятър.
- Може би е треска, от която няма лек.
- Като че ли е бунт и той настъпва вече!

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на **Моята библиотека** и нейните всеотдайни помощници.



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.